

**Rendez
— VOUS**

**Le festival de la France
en Croatie**

**Rendez
— VOUS**

**Festival Francuske
u Hrvatskoj**

Rendez-Vous

Paris Korčula

*La Culture - Les Livres - La Mer
Kultura - Knjiga - More*

KUTAK KNJIGA

*Librairie internationale
Međunarodna knjižara*

KORČULA

**Pod pokroviteljstvom Grada Korčule
Sous le parrainage de la Ville de Korčula**



U suradnji s Turističkom zajednicom Grada Korčule, gradskom knjižnicom «Ivan Vidali», Centrom za kulturu Korčula, Gradskim muzejom Korčula. En partenariat avec l'Office de Tourisme, la Bibliothèque Municipale, le Centre Culturel et le Musée de la Ville



**INSTITUT
FRANÇAIS**

Događanje organizirano u okviru manifestacije Rendez-vous, festival Francuske u Hrvatskoj –www.rendez-vous.hr
Manifestation organisée dans le cadre de Rendez-vous, Festival de la France en Croatie (mai-septembre 2015) www.rendez-vous.hr

Programme Program

Kulturni i društveni događaji tijekom cijelog ljeta

Točni termini i sati događanja bit će objavljeni kada budemo imali detaljan program

Tout l'été des initiatives culturelles et conviviales

Les heures et les lieux seront précisés ultérieurement dans le programme détaillé

FILMOVI FILMS

Tijekom srpnja i kolovoza, svakog utorka u 21 :00 prikazivat će se francuski filmovi s hrvatskim prijevodom u Centru za kulturu

Tous les mardis à 21H en juillet et août un film français sous-titré en Croate au Centre Culturel

Les biens aimés / Voljeni
La cérémonie / Ceremonija
Changement d'adresse / Promjena adrese
Ensemble c'est trop / Zajedno je previše
Je crois que je l'aime / Mislím da je volim
La joueuse / Šahistica
Liberté / Korkoro - Sloboda
Le tableau / Slika
La tête de maman / Mamine misli
La vie au ranch / Cure

Des auteurs et des livres Autori i knjige

Knjižara Kutak Knjiga : Održat će se promocija autora i hrvatskih knjiga, međunarodne literature, putopisa, krimića na francuskom, hrvatskom i 10 drugih stranih jezika.

Librairie Kutak Knjiga : Promotion d'auteurs et d'ouvrages croates, de littérature internationale, de récits de voyages, de romans policiers, en Français, en Croate et dans une dizaine d'autres langues

Ivana Bodrožić, Pedrag Matvejević, Slavenka Drakulić, Miljenko Jergović, Ivo Andrić, Ella Maillart, Nicolas Bouvier, Ella Maillart, Paul Theroux, Milan Kundera, Marija Jurić Zagorka, Petar Šegedin, Ernest Hemingway, Carlos Ruiz Zafon, Dominique Manotti, Patrick Pécherot.....

Gradska knjižnica « Ivan Vidali » : *Možete posuditi neke od ovih autora i još puno drugih francuskih autora čija su djela prevedena na hrvatski jezik, na primjer :*

Bibliothèque municipale « Ivan Vidali » : *Vous pouvez emprunter certains de ces auteurs ainsi que de nombreux auteurs français traduits en croate, en particulier :*

Tahar Ben Helloun, Marguerite Duras, Amin Maalouf, Françoise Sagan, Louis Guilloux, Jean Marie Le Clezio, Pascal Bruckner, Jacques Prevert, Daniel Pennac, André Malraux, Guy de Maupassant, Michel Houellebecq...

Putopisi, krimići, suveniri iz Korčule i Hrvatske Des récits de voyages, des policiers, des souvenirs de Korčula et de Croatie

Jean Marie Laclavetine :

La martre et le léopard, putopis u Hrvatskoj na francuskom jeziku.

La martre et le léopard, récit de voyage en Croatie, en Français .

Frank Arnel Walker :

Black Island, Mémoires from the Adriatic, putopis iz Korčule i hrvatskog jadrana na engleskom jeziku. Potpisivanje knjiga u drugoj polovici rujna

Black Island, Mémoires from the Adriatic, récit de voyage à Korčula et la côte adriatique, en Anglais. Dédicaces prévues dans la deuxième quinzaine de septembre

Aline Apostolska :

L'île noire de Marco Polo, krim roman iz Quebeca na francuskom jeziku čija se radnja odvija na Korčuli.

L'île noire de Marco Polo, roman policier Québécois dont l'histoire se déroule à Korčula, en Français.

Rendez-Vous avec les auteurs

Rendez-Vous s autorima

Dédicaces, recontres, échanges

Potpisivanje knjiga, susret, razgovor

15. srpnja

15 juillet

Serge Boichot

Autor knjiga « Zadnje ljeto u Jugoslaviji » i « Prije zaborava » na hrvatskom i francuskom jeziku.

Auteur de « Dernier été en Yougoslavie » et « Avant l'oubli » en croate et en français.

Jean-Arnault Dérens

Koautor sa Laurent Geslin, « Comprendre les Balkans. Histoire, sociétés, perspectives. » na francuskom jeziku. Jean-Arnault Dérens je koautor drugih autora te glavni urednik **Courrier des Balkans**.

Co-auteur avec Laurent Geslin, de « Comprendre les Balkans. Histoire, sociétés, perspectives. » En français.

Jean-Arnault Dérens est co-auteur de plusieurs autres titres et **Rédacteur en Chef du Courrier des Balkans**.

23. srpnja

23 juillet

Antica Branka Bavčević

Franka je izašla van, na kišu, The wishpering Roots & Wings , sjećanja na mladost provedena u Račišću, Korčuli i Parizu na hrvatskom i engleskom jeziku.

Franka je izašla van, na kišu, The wishpering Roots & Wings Dance souvenirs de jeunesse à Račišće-Korčula puis Paris en croate et en anglais.

Dragan Tupaić

Autor iz Korčule : « Certain revenge », « Gypsy kisses », « Russian drift » na engleskom jeziku. Znanstvena fantastika

Auteur de Korčula : « Certain revenge », « Gypsy kisses », « Russian drift » en anglais Fictions

12. kolovoza

12 août

Gabrijela Vidan

Autorica « La Croatie son histoire culturelle, ses liens avec l'Europe » na francuskom jeziku.

Auteure de « La Croatie son histoire culturelle, ses liens avec l'Europe en Français.